



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the
Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 001/18-07-2007-ECCC/OCIJ

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):13...../.....03...../.....2008.....
ម៉ោង (Time/Heure):.....15:50 P.M.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:S.A.N.N. B.A.D.A.....

ដីកាបញ្ជូនប្រឡងនាំជនត្រូវចោទមកសួរចម្លើយ

Order to bring the Charged
Person for Interview
Réquisition d'extraction

We, **You Bunleng** and **Marcel Lemonde**, Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers,

Noting the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004,
Noting the judicial investigation opened against:

KAING Guek Eav, alias **Duch**, Male, Born on 17 November 1942;

Order the Head of the Detention facility to bring the following person to the Room 212 of the ECCC for his interview

On March 27, 28 and 31 and April 01 and 02, 2008 at 09 o'clock,

No	Name and First name	Age	Sex	Date of Detention	Prisoner number
01	KAING Guek Eav, alias Duch	65	M	31 July 2007	09

CC:
CMS

ឯកសារបានបញ្ជាក់តាមច្បាប់
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date/Date de certification):14...../.....03...../.....2008.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:..... CHEA Kosal

Dated the 13th day of March 2008 in Phnom Penh

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Co-Investigating Judges
Co-Juges d'instruction



MARCEL Lemonde

ឃុំ ប៉ុលពៅ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ លេខទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

We, Mr. Sophearam Head of the detention facility of the ECCC
Certify that the above-mentioned person is detained in our Detention facility
and will be brought before the Co-Investigating Judges at the arranged time and date.

Dated the 13 day of March in Phnom Penh

ឃ. ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង

Head of Detention Facility
Chef du Centre de détention

L. Sophearam
ប្រធានមន្ទីរឃុំឃាំង

មន្ទីរឃុំឃាំង អ.វ.ត.ក	
ឃុំ វ	លេខ <u>50/02</u>
	ថ្ងៃទី <u>13</u> ខែ <u>03</u> ឆ្នាំ <u>2008</u>
	ម៉ោង <u>6:00</u> pm

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.